

Jókai Mór legújabb regénye.  
**Az élet komédiásai.**

Hét kötetben.  
Ára 7 forint.

A legkedveltebb regényíró e munkája dedicatióval kezdődik. Magyarország királynéjának, a magyar nemzet e szerető anyjának van az ajánlva, ki e napokban vette a mű első példányát az ünnepeit szerző kezéből s megígérte, hogy el fogja olvasni. Hozzátehetjük, hogy élvezettel fogja elolvasni s nem csak ő, kit a sors oly magasra helyezett, de élvezettel fogja azt olvasni a nagy közönség is, mert Jókai éppen az az író, ki a szépirodalom terén általánossá tudja tenni az egyenlőséget annyira, hogy míg finomságait csak a legmagasabb műveltségű ember véli méltányolhatni teljesen, — a ragyogó stílnél és páratlanul világos irmodornál fogva könnyen hozzájárulhatók és megérthetők azok a nagy közönségnek is. Jókai regényeit egyenlő lelkiismerettel olvashatják a koronás fejek és a nép egyszerű gyermekei egyenlő könnyűséggel játszik ő mind a kettőnek a szívével. Egyszerre derül fel kedélyük humoros jeleneteinél s összefolyának könyveik a szomorúknál, ki a demokraczia a szépirodalomban; nem abban az értelemben, hogy levonjuk a fejedelmek izlését a póriás színvonalig, hanem hogy a pört is felemeljük a finomult izlés megértéséig, s az általánosabb emberies érzelmek festésében kimutassuk, hogy nincs oly magas társadalmi fok, mely felülemelkedhessék s nincs oly alacsony, mely alábbszállhasson azon a színvonalon, a hol az ember végződik s vagy a félisten, vagy a féllálat kezdődik. — E regénye Jókainak már a hetvenes években, tehát a legeslegújabb korban játszik, azon a téren tehát, melyet a koszorú író regényeiben még föl nem keresett. Az idő megválasztása mutatja az egész mű háttérét s az alapéskmét bejelenti a cím maga. »Az élet komédiásai« oly emberekről beszél, a kik árczot viselnek. Másnak mutatják magukat, mint a minők valóban. A jellemfestés mesteri, a mese érdekfeszítő, szövése, bonyolítása és megoldása meglepő, mint azt Jókainál már megszoktuk. Minden során meglátszik a szerző büvös keze. S ha ajánlására többet nem hozunk fel, tulajdonítsa az olvasóközönség annak, hogy hálátlan munkának tartjuk vizet hordani a Dunába. Jókai nevét olvasva egy mű alatt úgy is, tudja minden ember, hogy az a képzelhető legnemesebb szellemi élvezetnek a biztosítéka.

Bethlenfalvi

**GRÓF THURZÓ GYÖRGY LEVELEI**  
nejéhez  
**Czobor-Szt-Mihályi Czobor Erzsébethez.**

Közrebocsátva  
ID. GR. ZICHY EDMUND,  
árvaí uradalmi toljhatalmi igazgató megbízásából.

**A két kötet ára 4 frt.**

A jelen munka Thurzó György nádornak a h a t s z á s z l e v e l é t tartalmazza, melyeket huszonhét esztendő lefolyása alatt (1590—1616) a táborból, az országgyűlésekről és az udvartól nejéhez intézett. A Thurzó nemzetség árvaváraljai levéltárából és a M. Tud. Akadémia kéziratgyűjteményéből vannak közrebocsátva. Mindannyi magyar nyelven van írva.

A gyűjtemény, mely a maga nemében egészen páratlanul áll, több szempontból bir nagy értékkel és sajátos érdekességgel. Az abban közlött levelek bepillantannak engednek egy kiváló történeti alak kedélyvilágába. Figyelemmel kísérhetjük az oltártól a sirig a család viszonyát, melynek az évekkel bensősége mindig fokozódik. Szemeink előtt áll egész közvetlenségében a XVII. század elejéről egy főrangú magyar háznak élete és gazdálkodása, mely nemes egyszerűséggel, patriarchális jellemével és mindenekfelett magyar szellemével vonzó képet nyújt.

De nemcsak a hazai erkölcs és művelődés-történet nyert ekként jelentékeny gyarapodást; a török elleni hadjáratoknak, a magyar országgyűléseknek, a Bocskai felkelésnek, és a bécsi békealkudozásoknak történetére is új világosságot derít.

Miként a történetíró hasznossal, úgy a nagy közönség és különösen a m a g y a r h ő l g y k ö z ö n s é g élvezettel fogja a munkát olvasni.

A történeti bevezetés, mely a munka élén Thurzó György életrajzát adja, a leveleket beilleszti a köztörténet keretébe és ekként azoknak megértését és méltatását lényegesen elősegíti.

Épen most jelent meg

**DOONE LORNA.**

Regény 4 kötetben.

Írta

**Blackmore R. D.**

Angolból fordította

Mudrony Pál.

Ára a 4 kötetnek 4 frt.

Ezen 69 sűrűn nyomott ivre terjedő regény a világ irodalom egyik kincse. A tizenhetedik század másik felében játszik II. Károly és Jakab királyok idejében; s az akkori forrongásban levő társadalmi és politikai állapotokat egy pár vonással oly tisztán megvilágítja, mint alig egy-egy lángelméjű történész. A regény hősnője: Doone Lorna, a fejedelmi vérből származott Lorne család utolsó ivadéka, kit a Doone rablólovagok gyermekkorában elrabolták és várakban neveltek, hogy őt nőül véve, roppant vagyonát örökölhessék. Hőse Ridd John, egyszerű gazda ember fia, kinek atyját a Dooneok meggyilkolták. John még gyermekkorában megszereti Lornát, élte folytonos veszélyeztetésével oly szerelmi viszony támad közöttük, minő Hero és Leander, vagy, Abelord és Heloise szerelme volt. John óriási erejű férfi, egy angol Kinizsi és egy csodás kalandokat visz véghez. De a szerelem hatalma által oly ideális alakká fejlődik, azonban mindvégig megtartja eszményileg naiv jellemvonásait, hogy mint ilyen alak páratlan a regényirodalomban. Ő maga írja le felséges őseredetű humorral, szebbnél szebb epizódokkal telt egész élettörténetét, oly tiszta kézzel, hogy azt bármely serdülő lányka is elolvashatja.

**MOLIERE művei:**

- A mizantrop. A tudós nők. Fordították Szász Károly és Arany László . . . 1 frt.
- A férjek iskolája. Fordította Szász Károly . . . 40 kr.
- A nők iskolája. Fordította Szász Károly . . . 40 kr.
- A nők iskolájának bírálata. Ford. Szász Károly . . . 40 kr.
- A pórul járt negédesek. Fordította Szász Károly . . . 40 kr.
- Sganarella, vagy azt hiszi, hogy meg van csalva. Fordította Szász Károly . . . 40 kr.
- A kénytelen házasság. Fordította Szász Károly . . . 40 kr.
- A képzelt beteg. Fordította Herczik Árpád . . . 80 kr.
- A szerelem mint orvos. Fordította Várady Antal . . . 40 kr.

**AZ ANYA KÖNYVE.**

Franzia forrásból

**Dr. GÜNTHER ANTAL.**

Füze 1 frt 50 kr. Diszkötésben 2 frt 60 kr.

Szellem, izlés és valódi belérték tekintetében egyiránt kiváló művet nyújtunk az »Anyá Könyvé«-ben olvasóinknak. Élvezettel fogja azt végiglapozni mindenki, kinek a szép és nemes iránt érzéke van. Az anyá odaadó szeretete ad e műben tanácsokat lányának, ki szemünk előtt fejlődik kis lánykából nővé és anyává. A legelső bábu választásától kezdve egész azon pillanatig, midőn férjet kell választani, s később, midőn a legelső gyermek megszületik, szellemmel és finoman ismereti meg az anyá lányával az élelet, a lányka, a kisasszony, a nő és az anyá kötelmeit. Szolgálatot vélnék tenni a magyar irodalomnak, midőn e munkát, melynek eredetije Párisban oly méltán megérdemelt fénytűst keltett, hogy megjelenése ott valóóság esemény vala, ezennel a magyar olvasó közönség rendelkezésére bocsátjuk.

**ÖNISMERET.**

Írta

**Gr. SZÉCHENYI ISTVÁN.**

(Döblingi kézírataiból.)

Nagy 8-adrét, 252 lap, ára 2 frt 50 kr.

**Előszó.** Midőn a legnagyobb magyarnak egy még kiadatlan munkáját közrebocsátjuk, tájékoztatásul szükségesnek látjuk megjegyezni, hogy ő azt Döblingben, ugyanazon időtájban írta, midőn világhírűvé lett »Blick«-je keletkezett. Az elkeseredett hangulatot, mely az ötvenes években a nemzetet elfogta, Széchenyi az »Önismeret«-ben ugyanazzal a maró és kiméletlen humorral tolmácsolja, mint a »Blick«-ben; sok helyütt a tárgyak is ugyanazok, melyekkel a »Blick« foglalkozik. Most talán nem egy esetről, nem egy személyről szelidebb kifejezésekkel élne, nem egy dolgot más szempontból ítélne meg, mint akkor; műve azonban, ha csak történeti becses akarnánk is neki tulajdonítani; ragyogó emlék ama sötét éjszakából, hangos szózat az elnyomás némaságából, oly hazafias érzések, oly életre való gondolatok tolmácsa, melyek mindenha erős viz hangot fognak kelteni a gondolkodók elméjében, a hazafiak szívében.

**A TÜNDE-ÖV.**

Regényes elbeszélés hét énekben.

Írta **BULLA JÁNOS.**

Ára 80 kr.

E művel nem csak új nevet vezetünk be a magyar szépirodalomba, de új tárgyat, új zsánert, még nyelvet is újat, amennyiben a szerző a magyar népmesékre csak némileg támaszkodó alkotását a népies és a műnyelv közt közeget tartó majd szentimentális, majd humoros nyelven beszéli el, mindennél figyelemmel arra, hogy a helyzetek festése a gyermekek tisztaság objektívitasával legyen olvashatóvá téve mindenkinek. Alapjában, cselekményében e mű teljesen eredeti, azon merész fordulatra alapítva, hogy a tündér, ha övét elveszti, földi leány lesz, e mozzanat következményeit fonja tovább, leírva a lány csalódását a földi világban, melyet nem ért az emberekben, kik nem híven tündéri voltát, boszorkánynak fogják. — s az ifjuban, kinek végzetes szerelme, mely pedig egyedül nyújthatott volna kárpótlást az elvesztett tündérországért, szemben az emberek előítéletével, meghül, s ki tétlenül engedi, hogy szerettét máglyára hurezolja. Innét azonban az elítéltet megmenti egykori szerető tündértársa, ki a műben a boszuálló hatalmat képviseli, megindítva abban egy új fordulatot, mely rohamával aztán eleget tesz a költői igazságszolgáltatásnak. A mű ezen, leginkább elbeszélő hangon tartott része tragikusan végződik, a mennyiben maga a boszuálló is sujtva lesz az általa embertől ember ellen fordított harc következményeiben.



**BORSSZEM JANKÓ**

DIADAL.



T—A K—N. Még sem lett övök az egész!

### JEGYZŐKÖNYV

#### a berlini conferentiákról

(Az édes magunk hírverőjének előleges tudósítása.)

**Bismark.** Örvendek, hogy szerencsém van.

**Gorcsakoff.** } Részünkről a szerencse.  
**Andrássy.** }

**Bismark.** Mielőtt a dologhoz látnánk, méltóztassék dictandó írni, majd én dictálok. B—é—bé—k—e—ke: Béke. (Megnézi az írást.) Szép írásuk van. Eh bien! Most tehát igyunk brudersaftot. Gorcsakoff és Andrássy urak: ölekezzenek és puszizzák meg egymást!

**Andrássy.** En nem puszizhatom meg Gorcsakoffot, mert ő kétértelműsködik.

**Gorcsakoff.** Par exemple!

**Andrássy.** Mig ő béke-occupatiókat ír, azalatt Ignatieff tüzeli a lázadókat. Ily eset a niksicsi vár élelmezésének kérdése.

**Gorcsakoff.** Ohó! Ott mi igen loyálisan jártunk el. Kieszközöltük Nikitánál, engedje meg Niksics élelmezését montenegrói területen át. Nikita késznek ajánlkozott, csupán azt kötvén ki, hogy hadd ehessék meg ők a niksicsi élelmezetésre szánt szállítmányokat. S a török erre sem akart ráállani.

**Andrássy.** Ez csakugyan nem mondható loyálisnak.

**Bismark.** Nichts für ungut. Nem kell aprehandálni. Ott a sarokban áll az én ismeretes Rechberg-esernyőm. Tegyenek alatta karöltve egy sétát a kertben, mert ugyis esik. Mire visszajönnek, meglássák: szeretni fogják egymást.

**Andrássy.** En nem fogadhatom el ezt, ha csak kellő biztosítékokat nem nyerek, hogy Gorcsakoff ur esőből csurgó alá nem visz.

**Gorcsakoff.** (könyezik és duzzog.) Ön nem hisz nekem? Oh ez fáj!

**Bismark.** Ugyan excellentiás uram, szánja meg a szegény muszkát; lám hogy a lelkére vette a refus-t.

**Andrássy.** Biz én nem szánom. (A másik sarokba ül és duzzog.)

**Bismark** (magában.) Ejnye, hogy békitsem ki mindkettejét úgy, hogy egymást okvetetlenül megegyék? (Főnszóval.) Ide nézzenek! Egy fürt savanyu szőlőt tartok a kezemben — faja interventiós gohér. Aki elkapja, azé.

**Andrássy.** } (a szőlőt elkapják és összevesznek  
**Gorcsakoff** } rajta.)

**Andrássy.** Az enyém, mert a szőlő-szem mind a kezemben maradt.

**Gorcsakoff.** Csak hogy a szárát én kaptam el.

**Bismark.** Ugyan, hogy verekedhetnek már okos külügyérek azért a csöpp Herczegovináért? Még fellármázzák az egész Európát. Illik ez? Na most egyiknek sem adom, mert rosszul viselték magukat. (Bezárja a szőlőt a kaszniba.)

### A Margit-híd második napja.

— Hivatalos kimutatás. —

**A** MARGIT-HID forgalma igen örvendetes módon kezd növekedni. Miután a megnyitás vasárnapjának mértékül nem szolgálható népvándorlása lezajlott, hétfőn a forgalom következő arányokat öltött:

Az első élő lény rajta már reggeli 9 óraker mutatkozott, egy veréb alakjában, mely a hid fölött keresztben általröpült, de letelepedni még nem mert.

Másfél óra mulva, pontban 1/2 11-kor két varjut lehetett a bal középső oszlopon ülni látni; ezt az oszlopot hihetőleg azért választották, mert a hid Tisza Kálmán, a balközép hajdani vezérének kormányzása alatt készült el. A két fekete diszbe öltözött madár 3 másodpercig mulatott a hidon s aztán Ó-Buda felé továbbhajhál.

A déli órákban a forgalom még óriásabb mérvet öltött. A pesti hidő sarkán ugyanis igen tekintélyes kutya állott meg három lábán; a negyediket t. i., mely hátulsó volt, a gránitzögleten élénken fölemelte, — kétségkívül hogy bámulatát fejezze ki a mű nagysága fölött; azután lassan eloldalgott.

A siesta óráiban a forgalom éppen nem csökkent, mert a mennyi ember a hidon délelőtt közlekedett, annyi maradt délután is. Négy óraker a budai parton híre járt, hogy fecske ül a hid egyik lámpásán; de e hír kőszba mende-mondának bizonyult. Hat óraker három számba, t. i. napszámba, vehető tót közelgett a pesti hidfőhöz s arckifejezésökből világosan ki lehetett ovaslni, hogy ha akkor éppen Budán dolguk talál akadni, bizonyosan átmennek vala a hidon. Így azonban oda át maradtak a Duna baloldalán.

Az esti órákban számos szunyog népesíté a hid mindkét járdáját.

A teher-forgalom szintén igen jentékeny volt. Nevezetesen egy, ki-milétére nézve eddig szigoruan meg nem határozott madár, mely 1 óra felé a hid fölött röp-ködött, egy csöppenetnyivel megkönnyítvén önmagát, a hid teher-forgalmához ugyanannyival járult. Egy arra ballagó batyus zsidó a pesti hidő szögletkövén nyugtatta meg batyuját, áldva a közlekedési miniszteriumot, mely e szögletkö létrehozatala végett nem áttallott egész hidat építtetni.

Este 9 óraker az egész napi személyforgalom volt: 0,000,000,000,000,000. E hosszú számsor czáfóhatatlan bizonyossága annak, hogy a Margit-hid már jelenben is a fővárosi lakosság égető szükségének felel meg; mennyivel inkább fog tehát a közel jövőben.

### A mult hétből.

— A szabadelvű körben. —

1-ső képviselő (sebbel-lobbal.) Nos! Mi újság?

2-ik képviselő. Nincsen semmi.

1-ső képviselő. (Mohón.) Honnan tudod?

### A barátságos katona bácsik Budavárt.



Várhegy oldalában jó régi korlát van, Fáradt öreg ember neki dülhet bátran. Hanem éppen akkor hogy rá támaszkodnék: Hős kommandó-szóra bontják-viszik onnét.



Várhegy oldalában viszen föl jó grádics. Mit ér: ha tekintet, ő közönség, rád nincs? Épen mikor lépne uri család rája, — Elhordják a hauptmann harsogó szavára.



Várhegy oldalában jó pihenő padka, Fáradt öreg asszony kipihenne rajta. Hanem éppen hogy rá ülne nyugovóra: Bontják-viszik onnét, hős kommandó-szóra.



Terebélyes fákat látsz ott akár hányat, Dada megy alájok keresni az árnyat. Hogy alájuk lépne — dörög a szó: „hapták!” S a katona bácsik a fát kivagdallják.

## Tisza Kálmán jelentése a szabadelvű körben.

(A szabadelvű kör tanácskozási terme fényesen ki van világítva. Csak az egyik szögletben lehet néhány fekete pontot észrevenni, melyekben a dissidensek a kiegyezés pontjait vélik fölismerni. A minden körülmények között támogató képviselők azonban tudják, hogy ezen fekete pontokat a miniszterelnök Andrássy gróftól kérte kölcsön, kinek a politikai láthatár kellő fölserelésére Gorcsakoff küldötte be.)

A belső titkos mamelukok azonban azt állítják, hogy e pontok a bihari pontok.

Móricz Pál, a kör gazdája, busongó arccal sétál föl és alá. Fáj neki, hogy a bankügyben a helyzet oly izgató; ő sokkal jobban szeretné a bankügyben az igazgató helyzetét.)

### 7 óra.

**Elnök.** Tisztelt értekezlet! Méltóztatik tudni, hogy én mindig igen jól ebédelek. De a politikában nem az a fődolog, hogy az ember jól ebédeljen; hanem az, hogy jól emésszen. Az emésztés első tényezője a nyugalom. Kérem tehát a párt tisztelt tagjait, hogy hazánk politikájának érdekében méltóztatassanak nyugodtan tanácskozni és szenvedélyes kifakadások által nem háborítani az én siestámat.

**B. Kaas Ivor.** Én az elnök ur kérelmében a szólás-szabadság korlátozását látom. Bátorodom fölkerülni az elnök urat, hogy vagy korábban ebédeljen, vagy később digeráljon!

**Paczolay.** Nem tartanám helyesnek pártfegyelem alá vonását annak, hogy az ember mikor ebédeljen? Legjobb, hogy ha az ember mindig ebédel.

**Elnök.** Én, mint elnök, nem akarok a fenforgó fontos kérdésben nézetet nyilvánítani. És ha mindamellett kimondom, hogy Paczolay képviselő ur állítását helyesnek tartom, akkor nem nézetet fejezek ki, hanem meggyőződést. Már a rómaiak is azt tartották, hogy: dinere bonum est. Különbösen ha vannak köztük olyanok, akik még jól nem laktak, hallgassák meg azon fölvilágosításokat, melyeket a miniszterelnök ur ő excellentiája kíván adni a bécsi egységéről: majd elmulik az appetitások.

**Zsedényi Ede.** Ez igen jó, és a budgetek rendezésére kitünő befolyással lesz. De ne álljunk meg, uraim, fele uton! Ha jól hallottam, a miniszterelnök fölvilágosításokat kíván adni. Ezen esetben pedig a légszeszfogyasztás egészen fölösleges. Hátha eloltanók a lámpákat!

**Csernátony.** Kérem, azt én nem engedhetem meg, mert a Légrády testvérek két légszész társasági részvényt bírnak; és én ezen urakat nem engedem indirekt megkárosítani senki világosságkerülő vastagbőrű vakandok természetének túlzott kapzsisági nyomoruságos velleitásainak az ég kézzelfogható sötétjében tetszelgő kedvéért. Beszéljen a miniszter lámpavilág előtt! S ha

nem akar, akkor — (fenyegetőleg körülnéz) — ki azon pöffeszkedő, rugdalózó, henczegő, hepcziáskodó, hetvenkedő, nyavalgó kába, pulya, léha, ki szemtelen aljaskodással követelni nem áttallaná, hogy a miniszter akarjon? Rrrrrrrr vau! (Minden ember a lábikrájához kap; s miután konstátálva van, hogy a párt lábikrái sértetlenek, mindenki titokban fölteszi magában, hogy ezentul csak hosszú száru erős bagaria-csizmában jön a kör tanácskozásaiba.)

**Tisza Kálmán.** Nagyon igaza van tisztelt előttem szóló képviselő urnak. Kényszerrel, erőszakkal sem mire sem megyünk. És nem kevésbé igaza volt az 1867-iki kiegyezés megalapítójának, midőn mondá, hogy »amit a kényszer elvesz, azt mindig vissza lehet szerezni; csak amit önkényt feladunk, az van örökre elveszve.« 1867-ben az osztrákok önkényt kiegyeztek velünk, s vajon vissza tudták-e most tőlünk szerezni, mit akkor önkényt feladtak? Nem, uraim! Százszor nem! (Élénk helyeslés a volt balközépiek részéről.) Ezen bölcs meggyőződésből indult ki az utóbbi alkudozások alkalmával is szeretett hazánk kormánya. Nem kényszerítette a németet sem mire, nehogy valamikor kénytelen legyen a nemzet a németnek valamit visszaadni. A legszerényebb követelésekkel indultunk Bécsbe. Nem kértünk csak önálló nemzeti bankot, melynek mi szereztek volna be az ércz-alapját, aztán vagy nyolcz millió fogyasztási adó megtérítését, és négy milliónyi vámrestitúciót. És mi lön szerénységünk következménye? A minden reményt tulhaladó fényes eredmény! A németek megalapítják maguknak a magyar bankot számunkra. Egy krajczárunkba sem kerül. Wodiáner és Pipitz fogják vezetni általán ismert önzetlenségükkel és szakismeretükkel, anélkül, hogy a magyar állam egy krajczárt is fizetne nekik. A budgetet egy fillérrel sem terheltük, hanem inkább lelkiismeretünket; ebben pedig, mint sokan önök közül tudják, az »idők és módok« könnyen helyreállítják az egyensúlyt. (Élénk helyeslés a volt balközépiek részéről.) Ami pedig a fogyasztási adót illeti, még elég korán jutott eszünkbe, hogy mennyire gyűlölt ezen adó-nem a magyar ember előtt, mennyire utálja a magyar hazafi azokat, kik az akcizt szedik. Mi meg akartuk menteni a nemzet azon szeretetét, mellyel institúcióihoz ragaszkodik, nem akartuk a magyar kormány kezét beszennyezni e gyűlölt adónem nagy mértékben való szedése által. A német a feltalálója, legyen hát a német a behajtója is! Elejtettük ezen kérdést egészen, és megóvtuk ez által a magyar hazát attól, hogy fia ellenszenvvel gondoljanak az állambatalom kezelésére; és egyszersmind megtaláltuk a módot, mellyel ébren tartjuk a nemzetben az üdvös gyűlöletet hajdani elnyomói, a németek ellen. (Lelkesült éljen a volt balközépiek soraiban.) A vámrestitúció kérdésében, ott, fájdalommal kell jelentenem, engedett a német, s megfeszített bennünket az alkalomtól, hogy ujabban fényes példáját adjuk a magyarok önfeláldozó nagylelkűségének. Hiába! Ezen ügyet az osztrák kormány oly fényes ravaszággal vezette, hogy bár mennyire akartuk volna is, nem tudtunk kitérni azon megalázó tény elől, hogy a

németektől valamit elfogadjunk. (Általános levertség.) De azért ne csüggedjen a tisztelt párt! A nemzet geniusa megmentett bennünket a nagy megaláztatástól. A világ azt hiszi, hogy a restitúció eredménye lesz vagy három millió forint én pedig megsughatom önöknek, hogy 300.000 frt. sem lesz. Ebben sikerült rászédnünk a sógort. Én tehát kérem a pártot, kegyeskedjék elfeledni ez utóbbi nyereségünket és gondoljon inkább az előbb említett két fényes győzelmünkre. Ha ezt teszi, meg lesz elégedve a kormány eljárásával. (Harsogó éljen.)

**Kaas Ivor báró.** En egészen másképp fogom fel . . . .

**Csernátony** (erősen szíva a levegőt közbeszól) Chchchch — chááá!

**Kaas Ivor báró.** Ki kell jelentenem, hogy . . . .  
**Csernátony** (közbeszól.) Chchchch — chau! vau! vau! Rrrrrr . . .

**Kaas Ivor báró.** Ilyen körülmények között ki kell jelentenem, hogy a szélső-baloldalnak nincs igaza, (Élénk helyeslés a volt balközépiek részéről) midőn azt

állítja, hogy az »Ellenőr« tisztelt szerkesztője »irodalmi gyepmester«; sőt épen ellenkezőleg . . . . (Több hang: »Ne tessék személyeskedni!) Kérem én a szélső balról és Csernátonyról beszéltem, tehát elég tárgyilagos voltam; személyről szó sem volt . . . .

**Elnök** (csenget.) Tisztelt értekezlet! Méztatik emlékezni, hogy a nyugalmas emésztést határozattá emeltük. Minden ezen határozat ellen vétendő szenvedélyeskedést kizárandó, az ülést bezárom. (Általános Éljen!)

**Csernátony** (körül ügeti a pártot, nehogy a nyájából valaki szándékosan eltévedjen; aztán nagyot ásítva és egy hosszut húzva magán, előre nyújtott kezeire helyezi állát s lefekszik Tisza Kálmán lábaihoz.)

## Monolog.

— Tisza Kálmán mielőtt a Házba lép. —

**Quid sum miser nunc dictaturus?**

## NEMES VERSENY.

### A mester így szól:

(L. az »ELLENŐR« május 4. és 5. számát.)

„Azon elemek arczatlanságának határtalan pirulásképtelenségéről van szó, melyek a g'schäftelésekből kikopott P. Napló vastagbőrű vakondokainak hirlapirodalmi üzletében képviseltetik politikai üzérkedésük kufár érdekeit. Bármennyire megrovandónak tartjuk is a szélső baloldal vezéregyéniségét, hogy pártjuk sajtóbeli közlönyében a csapszéki politika irodalmi fattyait uudok, és bizonyára a sajtószabadság korlátozását maga után vonó garázdálkodásra hatalmazzák fel. (Ez fenyegetés a miniszterelnöknek egy csöppet sem garázda schreibszárja részéről? B. J.) Simonyi és Senyeyi színvonalát nem zavarjuk össze azon niveauval, melyen a P. N. turkálja ürge-hegyeit. — De azok a szavak a Reform-P. Napló szájában! erre a politikai szemérmelenségnek oly fokozatu vakmerősége kívántatik, amilyenről ez ideig senkinek fogalma nem volt. — Aki ellenkezőt hirdet, az olyan fattyu-demagóg, aki magát valamely kerület képviselőségébe akarná beorditozni a vadzamarak megveszett hangjaira hallgató választók butasági grátiájából. — Arra mérget vehet a P. Napló minden vakondoka, hogy részére a szabadelvű párt megbomlani nem fog.“ (A scribája ugylát-szik már meg is bomlott. B. J.)

### A tanítvány így kontráz:

(L. az »EGYETÉRTÉS« május 5-ki számát.)

„Az irodalmi Iskariótes, a »pezérdus« politika »veszettebb« bunkfenczhányója (t. i. Csernátoni) ki akar siklani ama bankterv bírálata alól, melyet a töklőlkő képében előbb örületes tollesuklások között tett nevétségessé. — Botrányos hirlapirodalmi tollharczot akar kimesterkélni, hogy zürzavarában keresztül lopják a szerződést. — Epétől dühöngő szótárkészletével nyakig beáll a pöczegödörbe, hogy száján lövelje mindenfelé a fertelmesség büzös és poshadtt kifejezés-anyagait, melyek a gyepmesterség begyakorlott fogásai. Lábbal kellett volna fölrugni. — Métély. — Czigánykodás, esalás, gyávaság. — Cs. L., kinek nevé és működését a furialis, hazavesztő jellemtelenség övezi, mégsem bujt a föld alá szegyenében s nem lötte föbe magát, hanem cynikus vakmerőséggel névaláírását bigyeszti oda egy cikkhez, mely maszlag-konyhájában és méreggyárában boszantja a napvilágot. Évát játsza, ki a kigyót teszi felelőssé, holott a csörgő-sapkát, társadalmi és politikai döghalált okadó kigyó ő maga. — Csernátony ur veszett híre igényelheti, hogy egyedül hagyják a csárdában káromkodni és öklelőzni. Irodalmi Judás. — Non plus ultra arczatlanság. — Garázda krokodil, mely mocsárvízből sajtolt könyeket hullajt. — Utezei kövezen el nem koptatható bőr. — Vastagbőrű, harapós fogú vad. — Uri hunzut. — Osmány gyomru ragadozó. — Fekélyterjesztő. — Lerészegített kakastempokban szökdelő handabanda. — Agyonhallgató czudarság. — Pirulni képtelen, stb.“

Szép litánia.

## P. K. L.

Budapesten.



P. K. L. Hah! Ott megy a belgische királyné! Futok haza! Bizonyosan engemet látogatja meg!

\* \* \*

## Marcoartu békejavaslata

a fölkelők és törökök számára.

1. Golyók helyett lövöldözzenek egymásra naranccsokkal. A mitrailleusebe ajánlok datolyát. Az explosiv golyók helyett málna-izes bonbonokat. (L. Kugler.) Serétnék használtassék török apró szőlő.

2. Csaták helyett játszanak egy parthie sakkot. A ki matt, az tartozik a másiknak előnyére eddigi jogairól lemondani.

3. Nikita, a zultán és Milán fotografírozassák le magukat az entente cordiale kimutatására egy kabinet-képen Kollernél.

4. Az európai hatalmak rezolváljanak a két pártnak annyi bort, a mennyivel úgy leihatják magukat,

Bernben.



P. K. L. (a budapesti vargaczh küldötte.) Itt látják önök — ici vous voyez — egy fényes magyar magnáten csizma — la botte brillante de nous autres magnats — mert mink éljük auf glänzendem Fusz. Ezt hoztam önöknek mustrául. Ein groszartiger Stiefel, was?

Berni czehmester. Szép munka; de a csizma feje befelé fordul; ez a hiba.

P. K. L. Ó bitte, ez nem a csizma, hanem a láb!

hogy egymás nyakába borulnak. Borontás vérontás helyett.

5. Oroszország szólíttassék föl, hogy Gorcsakoffot nevezzék ki népiskola-tanítónak.

6. Aki ezen javaslatot el nem fogadja, lövessék föbe brevi manu.

7. A békét Austria és Németország biztosítandják. E két állam szükség esetében kész a béke megóvására háborut is indítani.

## Berlinből.

A. — Ugyan mi lette Delbrücköt, hogy helegése miatt válik meg a kormánytól?

B. — Egészes nézetekben szerved.

## High Life.

— A városligetből. —



Elöl hátul négyes fogat.

## Posner Károlojos levele

a budapesti cipészek társulatához.

Tisztelt czéh, vagyis recte iportársolat!

Az egész uton Budapestből Bernba azon gondolkodtam utána, hogy a berni suszter-kiállításba miért tetszettek épen engem kiköldeni? Az igaz; ha más tetszettek volna kiköldeni: most mindig azon gondolkodnam utána, hogy miért épen aztat a másikat, miért nem küldték engemet? De minthogy faktisch engemet küldték, az a másik nem is jutja eszembe.

Alig tettem ezen természetes sziklohosodékokkal és hegytetőkkel kiflaszterozott svajczi országban egy pár lépést a honi csizmával, — lett belőle szizma: azaz szakadás; mindjárt kezdtem észrevenni, hogy miért küldték önök engemet és nem más? A csizma bőre elszakadt mint a pappendekli, és a szögek keresztül öttötték magokat rajta és szórták a lábomat, mintha a czélpennákon sétáltam volna.

Ekkor kezdtem látni, hogy magoknak igaza volt: a magyar csizma-ipur az én ressortom.

Kezdtém azután dakozdni, hogy a kölföldi csizmodija is az isten fija-é, mint a magyar? De az

egyik fabrikant, a baron fon Strupfl aztat mondott: »Nein! Ich verdanke meine Existenz dem Renommé!« Renommé? Csodálatos sobstantiv! Én eztet a kifejezést mindig csak mint ige hosználtom.

Aztán kérdeztem, hogy honnan van az, hogy a kölföldi lábbeli-fabrikantok (nem a pékok, akik szintén csinálják lábelit, hanem a soszterok) csopa baron, meg freiberrek — miglen a magyar soszter alig tudja megkeresni a szároz kenyért?

Adtak rá következő feleletet:

A magyar csizmánál földolog a szár; azért keresi a magyar suszter száraz kenyeret: a kölföldi lábbeli-iparnál pedig nagyobb az »absatz« és magosabb a »czvekk«; azért tod a kölföldi suszter jobban megélni és érdekeinek vorschubot leistolni.

Den Strauchen soll ich kriegen, wen ich verstanden hab! Der reine Stiefel!

Hanem azért mégis vettem magamnak minden kölföldi csizma- és cipő-fajtából egy párt. Ezeket otthon az én könyvkötődémben be fogom köttetni edj diszalbumbamm. Más ember a-mateur: én vagyok cis-mateur. Was ist da der Unterschied?

Remélhetik önök, hogy itt is dicsőséget fogok szerezni a magyar hazának, womit ich verbleibe mit Hochachtung und drei Orden.

P. K. L.

„A BORSSZEM JANKÓ” TÁRCZÁJA.

„4,000 frt.”

— Érdekesítő sensatiós rendőri regény 6 kötetben. —

Írta: Gaborieau Imre.

Fordította (de nem használra) H. Emil.

I.

Az elhatározás.

ŐTÉF felhők takarták el a déli napot. Zugó szél csapkodott az utcákon végig. Sívít a bagoly, huhog a kukik...

Déli 12 óra van.

Ez azon borzasztó óra, mikor a budapesti rabló kalandra megy, mert ilyenkor a rendőrök ebédelni szoktak s eszerint nem fedezhetik föl a gonosztevőket.

A főváros egyik háza egyik emelete egyik szobájának egyik karzékében egy férj ül, egyik karja egyik asztalra támaszkodik.

Magában így szól: Nekem 4,000 frt kellene. Mikép jussak hozzá? Irok regényt. Csakhogy a regényeket silányul díjazták. E szerint nem irok, hanem csinálók regényt.

II.

A rendőr.

Rendőri szoba. Egy éber közeg alszik épen. Valaki fölrázza álmából. Fölugrik, szeméhez kap és kardját törülgeti — azaz megfordítva: a kardját törülgeti s a szeméhez kap — vagy mi a ménkü! — a szemét törülgeti s a kardjához kap.

— Ki ön? ordítja tartozó tisztelettel.

— Egy üldözött fordul kegyedekhez orvoslásért.

— Nem vagyok doktor.

— Ne értsen félre: jogorvoslatot értek.

— Mi történt önnel?

— Rendkívüli eset! Déli 12 órakor belép szobámba egy ismeretlen s rám rivall: kövessem. Elvezet a nádor, fürdő-, kecskeméti-, zöldfa- és váci utcákon keresztül, ki a korzóra. Az ijedtség megdermesztett. Nem tudtam szólni, s bár igen tolongtak körülöttem, néma maradtam. Kiérve a korzóra, egy kis viskóba visz; tudja abba, melyben a kereskedelmi ministerium alkudozik Béccsel — s ott elfojtott, suttogó hangon így szól hozzám: ha önnek négy nap alatt nem lesz birtokában 4000 frt, melyre nagy szüksége van, ön iránti részvétem tanubizonyságaul föbelvöm magamat! E rettenő fenyegetésre megijedtem s kérem a rendőrséget, adjon kölcsön 4000 frt, különben ő föbelövi magát.

— Sajnálom uram, de nekünk ily alap nem áll rendelkezésünkre; ha állana, magunk is elköltenők.

— Gondolja meg uram, első helyen betáblázatom képviselői birtokaimra. Visszautasíthatna ily ajánlatot?

— Mást ajánlok. Adjon ön nekem 4000 frt s löjje magát föbe, tanácsolá a jószívű rendőr.

— Miféle rendőrség az ilyen? — kérdi a másik fölháborodva — mely az ártatlan szenvedőt sem védheti meg? Ámde találók tán egy nemeslelkű lényt, ki kölcsön ad; önöket meg szépen kérem legyenek négy nap mulva éjféle 1—2 óra közt az ördög árknál; mert ha akkoráig nem vertem el a 4000 frt, az a szegény becsületes rabló meglövi magát.

III.

Egyedül.

Sajátságos! — szól a rendőr, midőn a látogató eltávozott.

IV.

— (Hirdetés a „Pester Journal”-ból.) —

20000 ft jutalom annak, aki nekem 4000 frt kölcsön ad, hogy egy életet megmenthessek vele.

Biztos betáblázás!

Százas kamatot is elvállalok.

V.

A les.

Bug a szél. Az ördög már régóta alszik árkában, körülte czinczogva horkolnak a néma patkányok. A várbeli toronyóra egyet üt. Egy férfi is, egy másik vállára ugyanennyit. A két férfi megsaporodik tizzé... s e tizenkét férfi közeleg most, halk léptekkel... susognak... csakugyan rendőrök! —

— Vajjon el fog-e jönni az a rejtélyes rabló, aki magát föbe akarja löni? kérdik egymástól.

Búg a szél.

A patkányok ébrednek. Közeleg a hajnal. Távoz a rendőr. Nem jött az öngyilkos, pedig a Vérmezőt 200 rendőr vette körül.

Hanem ez éjjel elloptak a főnök subladájából 4000 frt.

— Csodálatos! sóznak a rendőrök — ha lóvá tettek volna, se lehetett volna az egészet ügyesebben rendezni.

VI.

A kelepceze.

Másnap a következő válasz érkezett a »Pester Journal«-beli hirdetés szerzőjéhez:

Uram!

Megtakarított uszonnapéznemből küldök önnek 4,000 frt kölcsön. Ha vissza akarja adni, megtalálhat a lipótvárosi elemi iskola épületében, hol a III-ik osztályba járok.

Lina.

VII.

Ketten.

Lui másnap Ellehez beállit s mutatja neki a levelet.

— Nem élsz a gyanuperral? kérdé Lui.

— Mi egyébbel élhessek, te élhetetlen? válaszolá duzzogva Elle.

— A regény nem sikerült.

— Csinálj mást! Ce cher Niki mindent elhisz.

— Jó; de legalább addig várjunk, míg megint megnő a haja.

— Vagy a szakála.

Lui és Elle mély desappointment-ban külön ajtókon távoznak.

(Nem így volt, de mégis igaz.)

Ártatlan beszélgetések.

Kurta. Nem tudja komám az okát annak, hogy a fenyítő törvényszéket mért vitték föl Budára, a »Fortuna«-házba? Keserves lesz majd a panaszos embernek mindennap oda fölszuszogni. Meg a költség: hidvám, sikló! Értse, aki birja.

Fejes. Én csak egy okát tudnám annak, mért abba a budai házba hurczolkodott föl.

Kurta. Mért no?

Fejes. Nyilván a Móríz Pál ur háza.

HEATRALIA.

Uri eseléség.



(Természet után.)

E vörös öklü, lomha fajankók ábrázolják az előkelő és dussgazdag don Pasquale domesztikjeit az ország első színpadán akkor, midőn egy Donadio éneklő Norinát és b. Podmaniczky Frigyes az intendáns.

\* \* \*

A népszínházi bizottság értesülvén róla, hogy bizonyos Shakespeare, Molière és másféle írók igen gorombán, sőt erkölestelenül és legkevésbé sem választékos nyelven írott darabokat nyújtottak be a népszínházhoz, az öreg Havas indítványára átdolgoztatták ezek munkáit udvarias, illedelmes

nyelvre, úgy, hogy a felsőbb leánynevelő intézetek guvernántjai is elmehetnek hallgatásukra. Ime mutatoul néhány részlet:

„Lear királyból.”

Shakespeare:

Lear. Mi vagyok én, sir?

Oszvald. Milady atyja.

Lear. Milady atyja? Milord gazembere! Te fattyusont! Te rabszolga! Te bitang!

Havas:

(Miatán illetlen dolog, hogy egy király így beszéljen, a következő módosítványt mutatja be.)

Lar. Milady atyja? Milord becsületes embere! Te kedves kópé! Te inas! Te csinos ifju!

(Tekintettel azon körülményre, hogy e kifejezések illemsértők s Oszvald teljes joggal perelhetné be Kentet az alkalmatlansági bűvtáinál, szerepe így változtatatik meg.)

Oszvald. Hát mit gondolsz, mi vagyok én?

Kent. Gazember, semmirekellő, tányérnyaló, hetvenkedő, silány, kőci pór, három öltözékű, száz fontos, piszkos harisnyájú gaz kölyök; nyullal béltelt, porperből élődő gaz kölyök; fajtalan, tükörmászó, kotnyeles, felpiperézett bitang; te három szilvafás rabszolga; te, ki hajhász akarnál lenni, hogy párduczos, sajtóperes, polgári származásu, becsütagó Brillat-Savarin, díszes gazdállan urfi; ön hat narancsfás komornyik; ön, aki sensál akar lenni, hogy másokért jó zárlatot csináljon, pedig nem egyéb, mint combinatio kebsz-férjből, szerénymódu és hősiellen szerződül; fia és örököse egy ösök nélkül való honleány-nak, kit én egész a zokogásig intek meg most mindjárt, ha csak egy betűig alá nem írja különféle praedicatumait.

(E hely, melyen már a feleskel notárius is megbotránkozott, csak ily fogalmazásban boesátba szüre.)

Othello. Megvallotta már? Desdemona. Mit? Oth. Hogy veled élt.

Oth. Megvallotta már! Desd. Mit? Oth. Hogy veled platói viszonyt folytatott.

Emilia. Te rút gyalázatos!

Emilia. Te érdekes jellemetlen!

Bianca. Az nem vagyok. Sőt oly becsületes mint te magad,

Bianca. Az nem vagyok. Sőt oly becsületes, mint te magad,

Ki így gyalázasz! Emilia. Mint én? Te szemtelen!

Ki így gyalázasz! Emilia. Mint én? Te szemtelen!

Falstaff. A gazember elvitte a lovamat. No legalább szép halálom lesz, ha e pimaszt megölöm. Huszonkét év óta minden órában megesküdttem, hogy elszaladok czimboraságától s a gazember czimborasága még most is lebülvölve tart.

Falstaff. Azon kiváló jeleségű egyéniség lovamat elvitte. No legalább szép halálom lesz, ha e derék fiatal embert megölöm. Ez élelmes fuhoz való baráti viszonyom huszonkét év óta lekötve tart, stb.

**A virág-kiállításban.**



Min. hivatalnok. Nini! Husevő növények! S én vegetáriánus vagyok!

**CSODABOGÁR.**

— Két műfordító. —

Az egyik bogár a »Föv. Lapokban« mászkál (ápril 19-kén) Bartók Lajos képében, a ki nekiment annak a Freiligrath-féle versnek, melyben a költő Mekkába kívánczik:

Wär' ich im Bann von Mekkas Thoren.

A »Bann (= a francia banlieu) itt a város területét jelenti; Bartók Lajos azonban, mint fiatal óriás, természetesen sokkal magasabban áll mintsem azt lehetne kívánni tőle, hogy efféle csekélységről tudomása legyen. Ő tehát így kívánczik Mekkába:

Volnék Mekkából kiátkozva!

A másik csodabogár egy opera-fordításba vette magát, de mielőtt még nyilvánosság elé kerülhetett volna, észrevették és agyontapintották. Épen azért meg sem is nevezzük szerzőjét, csak annyit jegyzünk meg róla, hogy szintén fiatal óriás és szintén a jövődöbéli Petőfi-társaság tagja. Maga az agyontapintott csodabogár azonban megérdemli, hogy a feledéstől megóvjuk. A fordítandó szöveg ez volt:

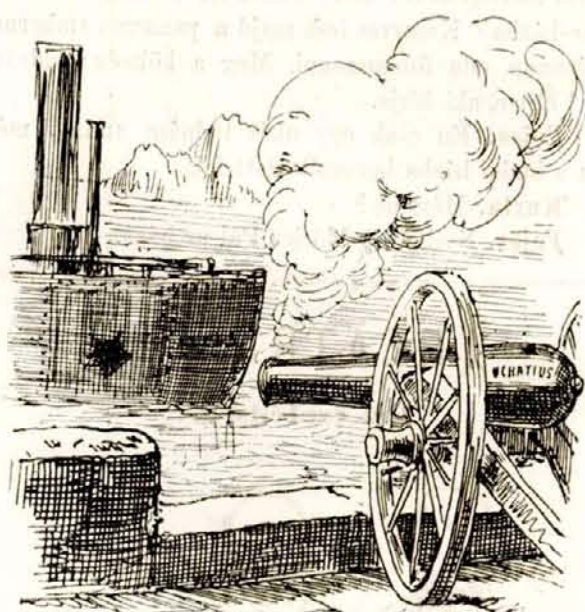
Ei, ei! willst du denn Hündel haben!

s óriásunk ezt így magyarította:

Tojás, tojás! tyúk kell nekéd!

Felolvasó szerkesztő: CSICSERI BORS. Ferenziak-tere 7. sz.

**Béke-instrumentumok.**



Építenek egy millióért vas bordájú páncélos hajót — azután egy másik millióért csinálnak ágyut, mellyel a vértes hajót kilyukasztják.

V. H.

**A SZERKESZTŐ POSTÁJA.**

„Elihu Burrit.“ Mint rendesen, küldeményében most is van elmésség. Egy-kettőt meg is rajzoltatunk. — Bdpst, I. P. Están és Sanyi csakugyan készülnek a filladelfiai köztárlatra. Csak előbb ángliulsul tanulnak. Természetes, hogy művészünk mindenütt kísérni fogja őket. A munkálatokról csak olvasás után szólhatunk. Bátran beküldheti. — Demokritos A Széll- és Tiszá-élecek már teljesen megkoptak. Uglátszik maguk is nem sokára megválnak. — Pixius Tempus elapsum; tarde veniens. — Arad, Vszmr. Életlen dolgok. — Dmsd, D. K. Jó; talán már a legközelebbi számban. — „L.—blüh Izidor.“ Csak ugy tréfa ha igaz; erről kérjük a fölvilágosítást. — Bdpst, K. Gy. Kéz-iratok visszaküldésére nem vállalkozhatunk. Azt az »elmésséget« két újabb sorban ismét leírhatja. Nem nagy fáradság. Egyébkint: mi való lapunkba mi nem — ennek eldöntését magunknak szeretnők fentartani. — Fekete Ödön urnak. Ön, u. l., elfelejtette hogy első levele alá Tóth Ödön volt írva. Ez azonban nem gátolja a czikk megjelenését. — Tóth Ödön urnak. Ön, u. l., elfelejtette, hogy második levele alá Fekete Ödön volt írva. Ez azonban nem gátolja a czikk megjelenését. — „Valami M. B. számára.“ (Bécs.) A t e r h e s levél megkésve jött. — Győr, F. K. »Pénzem nincs — élczem van.« írja önértzetesen. Sorai elolvasása után annyit: hogy az ön kevés pénze is millió az ön elmésségéhez képest. — Bdpst, Sz. L. Valóban szörnyűség. Fölhasználjuk. — X. Y. Z. Egy kántor, ki a vidéken házról-házra jár, van-e halott elénekelni való: bizonyára páratlan industria. — Jász A., W. Szívesen kijelentjük, hogy minapi üzenetünk nem ön ellen fordult mint plagirator ellen, csak constatálta ama vélt régiség szerzőjét.

**HIRDETESEK.**

**2. javított kiadás.**

Legközelebb jelent meg a híres, maga nemében egyetlen könyvnek második, tetelesen javított és bővített kiadása:

**„ÖNSEGÉLY“**

czimmel, a nemzörések minden betegségei számára hü és megbízható tanácsadó.

**Dr. ERNSZT L.**

hasonszenvi orvostól. Ezen könyv oklást és segítséget nyújt mindazoknak, kik ifjabb korukban titkos bünt vagy mértéktelen kicsapongást üztek és ennek következtében beteges

**gyöngeségben**

vagy szédült idegzetben szenvednek, vagy annak közel beállításától fenyegettetnek.

Azok is kik idősült bujakorban, börbajokban, bujakóros köszvényben, huyegesősüklésben szenvednek, vagy kiknek teste tulságos higanyadagok által gyöngítettett, teljes kigyógyulást találhatnak.

Nevelők, lelkészek és általában emberbarátok, kik a flatalság javát szívükön hordják, jól tesszik, ha ezen könyv tartalmával megismerkednek.

Ezen híres könyv, mely nagyobb világosság kedveért bonczitani ábrákkal van ellátva, minden könyvkereskedésben kapható, de posta útján nálam is megrendelhetetik. Ára 2 frt.

**Dr. ERNSZT L.** hasonszenvi orvos, Pesten, kétsas-utca 24-ik szám, II-ik emelet.

**2. javított kiadás.**

**Spodiumot**

valamint régi vagy új hulladékok készízetés mellett vásárolnak. A gyáros urak különösen felkértenek, hogy czi-meiket **Haasensteln és Vogler** hirdető-irodájával Budapest J. M. 1001 jegy alatt közöljék. 68

**Nehézkört**

(nyavalyát) levél útján gyógyít **Dr. Killisch,** specialista orvos, Neustadtban. **Drezda.** (Szászország) Már 8000-nél több beteg sikeresen gyógyított.

**Geltschberg**

**hidegviz-gyógyintézet,**

**klimatikus gyógyhely,**

a Geltschberg alján Auscha mellett Csehországban, gyönyörű erdő vidékén. Az idegy megnyitása május 15-én.

Előrajzokkal és felvilágosítókkal szolgál

az igazgatóság.

**Franzensbad**

Eger mellett Csehországban.

Az idegy kezdete

**május 1-jén.**

Csodasótartalmu vassavanyok, a legszerencsésebb egyesülése az erősítő vasnak a könnyen oldható sókkal. Habzó vasfürdők, savas vas-ásvány iszap, különös gyógyverővel. Szénsavas gáz fürdők. Igen czélszerű, a vérkiszítési szervek, az emésztési és altesti szervek gyengeségi állapotában, különösen női betegségekben, továbbá megzavart izom- és idegtevékenységben kivált a peripherikus eredetűeknél; — hátramartott izzadmányoknál s nehéz betegségek után hátramartott erőtlenségdel.

Három nagy fürdőház 320 fürdőkabinnal. Egyenes összeköttetés a szász és bajor állampályák, a bajor keleti, az észak-keleti, a Ferencz-József- és a buschtichrad-i vasut által.

Pompás, enyhe-hegyi levegő, elegánsan berendezett szállodák és magánházak, szép kertek, nagy gyógyhalon, bálók, reuimók, hangversenyek, színházak, kütünő gyógyzenekear (Tomaschek), számos kirándulás.

Felvilágosítókat ad a polgármesteri hivatal.

**Művészeknek**

ugyszintén

**!szinpadra!**



Fehér szövött (Triko) fiu nadrág lábbal 1 2 3 4 5 6 7-es nagys. 1.40, 1.50, 1.60, 1.70, 1.80, 1.90, 2 frt dbja.

Chamoaszinben szövött (Triko) fiu nadrág lábbal 1 2 3 4 5 6 7-es nagyságban 1.50, 1.55, 1.65, 1.75, 1.85, 2.—, 2.20 dbja.

Fehér szövött (Triko) fiu ing 1 2 3 4 5 6-os nagyságban 90 kr, 1.—, 1.10, 1.20, 1.25, 1.35 dbja.

Chamoaszinben szövött (Triko) fiu ing 1 2 3 4 5 6-os nagyságban 95 kr, 1.05, 1.15, 1.25, 1.35, 1.45 dbja.

Fehér szövött (Triko) férfi nadrág lábbal 1 2 3 4-es nagyságban 2.—, 2.20, 2.40, 2.60 dbja.

Chamoaszinben szövött (Triko) férfi nadrág lábbal 1 2 3 4-es nagyságban 2.15, 2.30, 2.50, 2.80 dbja.

Fehér szövött (Triko) férfi ing 0 1 2 3 4-es nagyságban 1.55, 1.60, 1.75, 1.90, 2.10 dbja.

Chamoaszinben szövött (Triko) férfi ing 0 1 2 3 4-es nagyságban 1.60, 1.70, 1.85, 2.—, 2.20 dbja.

Fehér férfi-harisnyák (vastagszálú pamutból szöve) 12 pár 2.30, 2.80, 3, 4, 5, 6, 7, 8 frt.

Ugyanezek színesben valamivel magasabb áron.

**Unger F. W. fia, Deák-utca 5. sz.**

alapítottatott 1835. évben.

Megrendelések pontosan teljesítettek, meg nem felelők visszavételnek, árkönyvecskék kívánatra bérmentve küldetnek.

**Legyezők nagyszerű választéka.**



**Dívanszerű óriás legyezők,** melyek a napernyőt is helyettesítik, nagyságukhoz aránylag, hátszét kelm-ből simák 1.30, 3 ft, festvényekkel 1.80—5 frt, selyemből simák 2.30, 12 frt, festvényekkel 2.80—30 frt. **Fa legyezők** változatos új nemű 35 król 5 frt, Párizsi bál legyezők 1.20 król 35 frt, Bagariabér legyezők 11—15 frt, Valódi tektonché legyezők 11—30 frt, Elefantsont legyezők 11—30 frt, Eredeti chinai legyezők 25 król 30 frt. — **Bokrétá-legyezők** 1.80—8 frt, Uj tóralaku legyezők 1.80—8 frt. **Legyező-horgok** (Chateleinek) 50 krajcártól 7 forintig. **Ujdivatú hölgy-övek,** 1 forint 60 krajcártól 12 forintig, és igen kedvelt új hölgytáskák 2 forint 25 król 15 frt. **Uj rugany hölgyruha-mentők,** mely szalagok az alszíngr helyett a hölgyek ruháira varru, azokat a nedvesség és kopás ellen mentik. **Méterje 30 kr.**

**Napernyők.**

Kisebb-nagyobb, olcsóbb és finomabb, csakis új nemű, jutányos árak mellett. — **En tout cas, sima nagy nyári napernyők.** **Uj napernyők** kiállításukhoz aránylag 1.80—10 frt, alpaca-szövetből ft. 2—4.50, selyemmel bevontak 4.50—10 frt, legfinomabb 12 bordas 7.50—15 frt. **Összerakható, bot gyantán használatos uti esernyő** 11—15 frt.

**minden gondolható nemű: gyermek- és fiubotok** 25—70 kr, természeti fabotok 25 król 2 frt, 50 krig, elegánsabb kiállítás botok 1 frtől 15 frt, lovalgól-, dohányzó (csibuk-) botok 2 ft 50—1 frt. **Tör (stilletes) botok** 1.80—15 frt, és változatoságban ajánlják

**KERTÉSZ ÉS EISERT** Budapesten Dorottya utca 2. Irásbeli megbízások gyorsan teljesítettek! Árjegyzékek, bérmentve.

Finom bőr és vitorlavászon kézi-bőröndök 3.20—25 frt Nagy bőröndök. **Rajzokkal ellátott árjegyzékek szívesen szolgálunk.** Minden nagyságu **fa uti-ládák** hölgyek és urak részére frt 4.20—40 frt. **Női ruháknak való nagy uti kosarak.** Tökéletesen berendezett **utitáskák, tolettek és szekrények**

**Katlapdobozok.** Uti evokeszletek, tentatatók, tükrök. **Esernyő- és bot-fokok.** **Plaid-szijjak.** Szappan- és kenőcs-szelelczék. **Uti tekeresek.** Női és fürdő-kézi-táskák. **Uti lvopohár és kulacs.** **Uti szivartár.** **Revolver** frt 8—40 **Rugany esőöltöny s köpeny.** **Minden nagyságu uti-táskák** 1.80—40 frt. **Változó függőesthető táskák.** **Minden nagyságu uti-táskák** 1.80—40 frt. **Változó függőesthető táskák.**

**Uj patent nádfonadék bőrönd emet.** **Kézi bőröndök** 16 18 20 22 frt 8.40 9.80 11.20 12.60 **Nagy uti kosarak** 25 30 40 frt 35.— 46.— 45.—

Mint egy új, ép oly elezans mint tartós houi gyártmányt a t. cz. közönség különös figyelmébe ajánljuk a fentebbi rajz szerinti m. kir. **Uj patent nádfonadék bőrönd emet.**

# MARGITSZIGETI GYÓGYFÜRDŐ

Budapest főváros közvetlen közelében.

35° R. meleg artézi forrás — porcellán-, márvány-, kád- és kőfürdők zuhanykészülékkel, nagyszerű kert — 300 teljes kényelemmel berendezett szoba — társalgási terem — kül- és belső lapok — naponta zene. **Kóralakok, melyek ellen a margitszigeti hévíz kedvező eredménnyel használtatott.**

Köszvény — az ízületek, izmok, csontváza, ideghüvely, idült csúza. A csúz, köszvény erömví bebatások, typhus után fellépő hűdés. — Zsábák. — A csontbántalmakat, csontszűt, ízületi bajokat és külsértés-eket követő elváltozások. — Fájdalmas hegek, merevség, hűdés. — Börbántalmak. — Vizeleti nehézségek. — Méh- és hüvelybántalmak.

A hévíz belsőleg eredménnyel használtatott: idült gyomorhurutnál és alhasi pangásoknál.

A szigeten van gyógyszertár; rendelő orvos: **Dr. Verzár.**

Bérleteknél egy a fürdő-, mint a menetjegyek együttes váltásánál árleengedés.

A szigeten lakók a fürdő használatnál és a menetjegyeknél előnyben részesülnek.

A fővárossal óránként kétszer közlekedés.

## A nyári idény május 15-én megnyitattik.

A lakások megrendelése: a szigeten a felügyelőségi irodában.

A Margitszigeti felügyelőség.  
utolsó posta: Ó-Buda.

**A hivatás és életmód megzavarása nélkül.**  
Idült vagy kezdetleges vitkos betegségeket hasonszervi gyógymód szerint fényes sikerrel gyógyít **Dr. Ernst L.**  
Pesten, két sas-utca 24. szám, II. emelet, bemene a lépcsőn.  
**Rendelési idő d. e. 10-től 12-ig, d. u. 1-5 óráig.**  
E betegségek gyakran a végből, hogy azonnali eredmény érsek el, a legkönnyelműbb módon nagy adag jód és kénésóval kezeltetnek. Az így gyógyultak azonban a legborzasztóbb utóbajoktól támadtatnak meg annyira, hogy a könnyelmű gyógykezelés miatt késő vénségükig szenvednek. Ily veszélyek ellen mendedket nyújt a hasonszervi gyógymód, mert nemcsak a legregebb bajokat meggyógyítja, de hatása oly jótékony, hogy utóbajoktól félni nem kell. Az életrend oly egyszerű, hogy mindenkitől megtartható. 18 Levélileg is eszközöltetik rendelés. 10

**Lovagló-eszközök**  
Angol nyergek díznobórból, 15 frttól kezdve 40 frtig.  
Hölgy-, fin- és ponynyergek.  
Angol kantárok, egyes szárral 2 frt 65 krtól 3 frt 50 krig, kettős szárral 5 frttől 10 frtig.  
Kengyelvasszifjak párja 2 frt 50 kr. egész 3 frt 30 kr.  
Ugrószifjak frt 3-4.70. — Finom terhelők és kétéltérhelők frt 2.20-3.60. Nyeregtakarók (feszítők) darabja 3-5 frtig. Nyeregzablak frt 1.80-4.75. Feszítőzablak frt 1.15-3. Négykarikás zablak frt 1.70-2.20. Frenzlak 50 krtól 1 frtig. Állkapcs-láncok 75 kr. Lovagló-sarkantyúk, szabályszerűek 90 kr., felszatólók frt 1.80-2 frtig, felarató ók 1.60, azok-geppel 2 frt. Lovagló-ostorok minden nemű 80 krtól 15 frtig. Hajtó-ostorok 55 krtól 12 frtig. Agarászó-ostorok frt 3.75-15 frtig. Iómérő-ékek 90 krtól 3 frtig. — A sport barátjai, és szakértők különös figyelmébe ajánljuk az újonnan felállított  
angol nyeretget önműködő terhelő gépezettel,  
mely oly leleményes módon van a nyeregre alkalmazva, hogy nem csak a nyereget magát eddig el nem ért módon könnyíti, hanem a nyeregen alvo lovaglás közben is lehetővé teszi a terhelő megszorítását, mely rendszeren engedni szokott. Ily újnemű nyergek 25 frttől kezdve 60 frtig kaphatók.  
Uj petroleum viharlámpa, óvó rácsosai, mely a legnagyobb szélben sem oltódik, feldülés esetében pedig magától alszik el, s ennél fogva mint igen tőkéletes tüzmentes állólámpás ajánlható, darabja frt 2.85.

**KERTÉSZ ÉS EISERT** Budapest Perotya-utca 2.  
Írásbeli megbízások gyorsan teljesítettek. Árjegyzék bérmentve.

# SZLIÁCSI vasfürdő-gyógyhely

magy. éjszakai vaspálya vasuti állomás Zólyom és Besztercebánya között.

Szliács természetes meleg és hideg szénsavas vasforrásai javulnak: **vérszegénység, sápkór, görvélykór, idült gyomor és béltakárbán, gyomorgörcs, több női korban gerincagy- és idegbántalmaknál, hűdés, ideges fejfájás, ideggyengeség, stb.**

**Gyógyhatányok, hely- és ülfürdők, általános és mézhuhany, savó és asványvíz belsőleg. Utazás** Pestről, Losonc, Zólyomon át egyenesen Szliácsig vasuton, az utazás tart 7 óráig. Helyben állandó m. k. posta- és társürgöny állomás. — A lakások ismét szaporítottak egy 60 elegáns és kényelmes szobából álló ház felépítése által, mely Pest-Budával és a fürdőházzal fűdött üvegjárda által van egybekötve. A nagy vendéglőt és új kávéházat, a Pesten is legjobb hírnévvel bíró **Khély** urra bíztuk, **hol olcsó áron jó konyha lesz.** A fürdőigazgatósági lakásokban minden a legnagyobb kényelemmel lesz, water closett, szobasürgöny, 2-szer naponként friss sütemény és az idei már állandó gyógytár.

Jó zenekar, zongora a társalgási teremben, könyvtár, hangversenyek, színi előadások, kirándulások, lövölde s kuglizó stb.

Május 15-től június 9-ig és sept. 1-től tovább, a lakások **olcsóbbak.** Fris töltésű szliács víz Pesten **Édeskuty**-nál kapható és leírások Szliácsról magyar és németül **Tettel** könyvkereskedésén.

Lakás-megrendelések vagy egyenesen a **szliács fürdőfelügyelőséghez** czimzendők, vagy saját lakásomba május 15-ig (muzeum-utca 2. sz 2-től 4-ig).

**Dr. Hasenfeld,**  
egyetemi m. tanár, rendelő fürdőorvos és a szliács gyógyhely igazgatója.  
149

**DR. ZÁVORI SÁNDOR**  
FÜRDŐI ORVOS  
a folyó évi fürdői idényt is május 10-étől szeptember végéig orvosi működése terén  
**Gleichenbergben**  
fogja betölteni.

Megjelent és az Athenaeum könyvkiadó-hivatalában (Budapest, Barátság tere Athenaeum-épület), s általa minden hítele könyvtáránál kapható.

## DOONE LORNA.

Regény 4 kötetben.

Írta

**Blackmore R. D.**

Angolból fordította

**Mudrony Pál.**

Ára a 4 kötetnek 4 frt.

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

—

Budapest, Május 14-én.

436. szám.

IX. évfolyam. 1876.



# BORSSZEM JANKÓ

ÜSSED AGYON — DE NE NAGYON!



## MOLIERE művei:

- A mizantrop. A tudós nők. Fordították Szász Károly és Arany László . . . 1 frt.
- A férjek iskolája. Fordította Szász Károly . . . 40 kr.
- A nők iskolája. Fordította Szász Károly . . . 40 kr.
- A nők iskolájának bírálata. Ford. Szász Károly . . . 40 kr.
- A pórul járt negédesek. Fordította Szász Károly . . . 40 kr.
- Sganarella, vagy azt hiszik, hogy meg van csalva. Fordította Szász Károly . . . 40 kr.
- A kénytelen házasság. Fordította Szász Károly . . . 40 kr.
- képzelt beteg. Fordította erzik Árpád . . . 80 kr.
- A szerelem mint orvos. Fordította Várady Antal . . . 40 kr.

**PACZOLAY.** Üssük no!  
**MUDRONY.** Üssük ám de ne fogjad a bunkóm!  
**PACZOLAY.** Hiszen te fogod a Kaasét.  
**MUDRONY.** Igen, mert Kaas meg a tiedet fogja.  
**KAAS.** Hát akarjuk mi ütni?

Nyomatja és kiadja az Athenaeum irodalmi és nyomdai r. társulat.

Előfizethetni a kiadó-hivatalban: Budapest, Ferenciek-tere 7. sz. Előfizetési díj: Egész évre 8 frt. — Félévre 4 frt. — Negyedévre 2 frt. **Egyes szám 16 kr.**